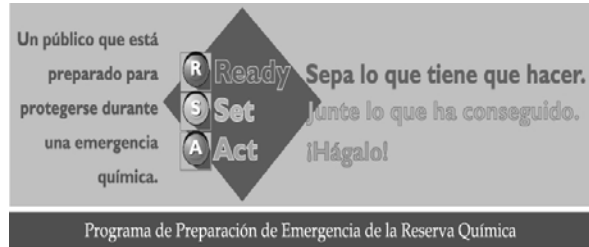


Morrow County Emergency Management – CSEPP
Maria Durón, Informante para la Comunidad Hispana
2001 SW Nye
Pendleton, Oregon 97801
541.561.5630 o maria.duron@umesd.k12.or.us



5 de febrero del 2010

Estimado residente de Irrigon:

Muy pronto recibirá artículos adicionales para su kit-para-tomar refugio. Los artículos adicionales incluyen los guantes de plástico, una bolsa gruesa de plástico y un nuevo rollo de cinta adhesiva. Los nuevos materiales le ayudaran a mantenerlo seguro del posible peligro de HD o agente de mostaza que se almacena en el Depósito de Químicos de Umatilla. Aunque es muy remota la posibilidad de que el agente de mostaza llegue a Irrigon, existen unas situaciones que podrían poner a Irrigon en riesgo. Mientras que HD no es inmediatamente peligroso como lo fueron los agentes de nervio GB y VX, los cuales el Army ha destruido con éxito, igual significa una amenaza significativa para la salud del público y el medio ambiente.

Previamente, la amenaza inicial de los agentes químicos era la inhalación del vapor. HD, sin embargo, presenta una amenaza significativa si tiene uno contacto con el agente. A diferencia de los agentes de nervio, HD puede permanecer en el medio ambiente por un período prolongado. Aunque el ser expuesto al HD no es inmediatamente peligroso para la vida como lo fue el GB y VX, el tener contacto con el agente de mostaza puede causar ampollas y consecuencias de largo plazo en la salud de los ojos y pulmones. También, HD es conocido como un cancerígeno y se ha ligado con el desarrollo de cánceres y defectos de nacimiento. Complicando las cosas al ocuparse con las consecuencias del escape de HD otro riesgo es una exposición secundaria. Debido a su persistencia puede ser propagado por el contacto causando una exposición secundaria a los oficiales que responden a la emergencia, profesionales y edificios médicos. Otra complicación es que los síntomas frecuentemente aparecen hasta veinticuatro horas después de haber sido expuesto.

Por consiguiente, las medidas de protección para un evento de HD han sido ligeramente modificadas para protegerlo a usted. Todavía le pediremos que tome refugio en su lugar. Su kit para tomar refugio y su purificador de aire son más efectivos contra HD que con los agentes de nervio. Debido a la persistencia de HD, el peligro de tener contacto y el riesgo a una exposición secundaria, le pediremos que ventile su casa una vez que hayamos determinado que el peligro en el aire ha pasado. Para evitar tener contacto con los residuos de HD mientras está ventilando su lugar, se le ha proveído guantes de plástico y una bolsa de plástico para que coloque la cinta adhesiva y plástico una vez que lo haya usado. Si es posible, pídale a una persona que mantenga la bolsa abierta mientras que otra persona coloca la cinta adhesiva y el plástico dentro de la bolsa. Después, cuidadosamente quítese los guantes y colóquelos dentro de la bolsa. Finalmente, cierre la bolsa con cinta adhesiva y los especialistas que limpiaran el medio ambiente la levantarán en un futuro.

Después que haya ventilado su casa, continúe escuchando su radio para recibir instrucciones adicionales. Para atender el problema de persistencia, contacto, la demora en mostrar los síntomas, los problemas de salud relacionados con el HD de largo plazo, puede que usted reciba ayuda para evacuar su casa. Si se determina que usted estuvo en un área que pudo haber corrido el riesgo de ser expuesto al HD, usted será referido a un centro para que lo examinen. Finalmente, su información será agregada a un registro de salud para establecer si hay consecuencias de largo plazo por haber sido expuesto al HD.

Aunque la probabilidad de un accidente es muy remota, debemos permanecer alertas hasta que el último agente de HD haya sido destruido en el Depósito de Químicos de Umatilla. Si tiene preguntas acerca de las características del HD, el cambio en procedimientos y artículos para tomar refugio, la extracción y el proceso para el examen médico, por favor llame a la Agencia de Control de Emergencias del Condado de Morrow al (866) 813-8130 o al (541) 561-5630.

Gracias por su tiempo y mis mejores deseos para el 2010.

Sinceramente,

Director
Agencia del Control de Emergencias del Condado de Morrow